



Deine Band

Текст песни и лексика

4 | Ofenherz

В своей медленной песне "Ofenherz" группа ok.danke.tschüss описывает путь, который иногда приходится преодолеть, чтобы помочь другому человеку. Ведь иногда достаточно просто иметь хорошего друга или подругу рядом, чтобы погасший огонь внутри снова запылал.

Текст песни

Von der Türe auf die Straße,
von der Straße in die Stadt.
Durch die lange dunkle **Gasse**
bis zu dir um Mitternacht.

Zu der Bank an der **Laterne**,
Straßenbahnschienen entlang.
Vorbei an Mercedessternen,
über **Kopfstein** und **Beton**.

Da stehst du mit leeren Fenstern,
bist ein altes, kaltes Haus.
Und ich steh da, als hätt ich gestern
das letzte Mal **auf** dich **gebaut**.

Von der Straße durch die Türe,
von der Türe in den **Gang**.
Über **Staub** und über **Scherben**,
an leeren **Bilderrahmen** entlang.



Deine Band

Текст песни и лексика

Durch die dritte Türe rechts,
die so in den **Angeln quietscht**.
Da steht dein Ofenherz und schläft,
es träumt ein langes kaltes Lied.

Es hat **tapfer** noch **geheizt**,
einen ganzen Winter lang.
Doch nach 'ner langen kalten Zeit,
da ist es einfach **ausgegangen**.

Ich nehm die **Scheite** aus der Tasche
und leg das **Holz** dann Stück für Stück
in deine Ofenmitte
und geb dir dein Feuer zurück.

An der Straße stehen Laternen,
an der Straße stehe ich.
Und auf Kopfstein und Beton
malst du hell mit deinem Licht.



Deine Band

Текст песни и лексика

Лексика

der Ofen, die Öfen – печь

das Herz, die Herzen – сердце

die Gasse, die Gassen – переулок

die Laterne, die Laternen – фонарь

die Straßenbahnschiene, die Straßenbahnschienen – трамвайные рельсы

entlang – вдоль

an etwas vorbei – мимо чего-либо

der Mercedesstern, die Mercedessterne – звезда Mercedes

(der) Kopfstein – булыжник

hier Kurzform von: das Kopfsteinpflaster, hier nur Singular, selten mit Artikel

der Beton – бетон

nur Singular

auf jemanden/etwas bauen – строить на чем-то, рассчитывать на кого-то

baut, baute, hat gebaut

der Gang, die Gänge – коридор

der Staub – пыль

nur Singular

die Scherbe, die Scherben – осколок



Deine Band

Текст песни и лексика

der Bilderrahmen, die Bilderrahmen – картинная рама

die Angel, die Angeln – удочка

quietschen – пиццать

quietscht, quietschte, hat gequietscht

tapfer – храбрый

tapferer, am tapfersten

(etwas) heizen – нагревать

heizt, heizte, hat geheizt

aus|gehen – сгореть

geht aus, ging aus, ist ausgegangen

das Scheit, die Scheite – бревно

das Holz – древесина

nur Singular

die Kohle, die Kohlen – уголь

das Streichholz, die Streichhölzer – спичка

der Gesang, die Gesänge – пение

melancholisch – меланхоличный

melancholischer, am melancholischsten

das Musikinstrument, die Musikinstrumente – музыкальный инструмент

das Klavier, die Klaviere – пианино



Deine Band

Текст песни и лексика

sich verlaufen – заблудиться

verläuft, verlieb, hat verlaufen

brennen – гореть

brennt, brannte, hat gebrannt

schmal – узкий

schmaler, am schmalsten

das Gefühl, die Gefühle – чувство

der Grund, die Gründe – причина

einsam – одинокий

einsamer, am einsamsten

verschwinden – исчезнуть

verschwindet, verschwand, ist verschwunden

emotional – эмоциональный

emotionaler, am emotionalsten

die Lebensfreude – жизнерадостность

nur Singular

betroffen – пострадавший

der Funke, die Funken – искра